

Leben als Kinder des Lichts

¹So seid nun Gottes Nachfolger als die geliebten Kinder² und wandelt in der Liebe, wie auch Christus uns geliebt und sich selbst dahingegeben hat für uns als Gabe und Opfer, Gott zu einem lieblichen Geruch.

³Hurerei aber und alle Unreinigkeit oder Geiz lasst bei euch nicht einmal genannt werden, wie es den Heiligen zusteht,⁴ auch nicht schandbare Worte und närrisches Geschwätz oder Scherze, die euch nicht ziemen, sondern vielmehr Danksagung.⁵ Denn das sollt ihr wissen, dass kein Hurer oder Unreiner oder Geiziger, das ist ein Götzendiener, ein Erbe hat in dem Reich Christi und Gottes.⁶ Lasst euch von niemandem verführen mit vergeblichen Worten; denn um dieser Dinge willen kommt der Zorn Gottes über die Kinder des Unglaubens.⁷ Darum seid nicht ihre Mitgenossen.⁸ Denn ihr wart einst Finsternis; nun aber seid ihr Licht in dem HERRN. Lebt wie die Kinder des Lichts;⁹ die Frucht des Geistes besteht in allerlei Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit,¹⁰ und prüft, was dem HERRN wohlgefällig ist,¹¹ und habt nicht Gemeinschaft mit den unfruchtbaren Werken der Finsternis, sondern straft sie vielmehr.¹² Denn was von ihnen heimlich geschieht, das ist auch schändlich zu sagen.¹³ Das alles aber wird offenbar, wenn es vom Licht gestraft wird; denn alles, was offenbar ist, das ist Licht.¹⁴ Darum heißt es: "Wach auf, der du schläfst, und steh auf von den Toten, so wird dich Christus erleuchten."

فرزندان نور

¹پس چون فرزندان عزیز به خدا اقتدا کنید.² و در محبت رفتار نمایید، چنانکه مسیح هم ما را محبت نمود، و خویشتن را برای ما به خدا هدیه و قربانی برای عطر خوشبوی گذراند.

³اما زنا و هر ناپاکی و طمع در میان شما هرگز مذکور هم نشود، چنانکه مقدّسین را می‌شاید.⁴ و نه قباح و بیهوده‌گویی و چرب‌زبانی که اینها شایسته نیست، بلکه شکرگزاری.⁵ زیرا این را یقین می‌دانید که هیچ زانی یا ناپاک یا طمّاع که بت‌پرست باشد، میراثی در ملکوت مسیح و خدا ندارد.⁶ هیچ‌کس شما را به سخنان باطل فریب ندهد، زیرا که به سبب اینها غضب خدا بر اینای معصیت نازل می‌شود.⁷ پس با ایشان شریک مباشید.⁸ زیرا که پیشتر ظلمت بودید، لیکن الحال در خداوند، نور می‌باشید. پس چون فرزندان نور رفتار کنید.⁹ زیرا که میوه نور در کمال، نیکویی و عدالت و راستی است.¹⁰ و تحقیق نمایید که پسندیده خداوند چیست.¹¹ و در اعمال بی‌ثمر ظلمت شریک مباشید بلکه آنها را مذمت کنید،¹² زیرا کارهایی که ایشان در خفا می‌کنند، حتّی ذکر آنها هم قبیح است.¹³ لیکن هرچیزی که مذمت شود، از نور ظاهر می‌گردد، زیرا که هرچه ظاهر می‌شود نور است.¹⁴ بنابراین می‌گوید، ای تو که خوابیده‌ای، بیدار شده، از مردگان برخیز تا مسیح بر تو درخشد.

¹⁵پس باخبر باشید که چگونه به دقت رفتار نمایید، نه چون جاهلان بلکه چون حکیمان.¹⁶ و وقت را دریابید زیرا این روزها شریر است.¹⁷ از این جهت بی‌فهم مباشید، بلکه بفهمید که اراده خداوند چیست.¹⁸ و مست شراب مشوید که در آن فجور است، بلکه از روح پر شوید.¹⁹ و با یکدیگر به مزامیر و تسبیحات و سرودهای روحانی گفتگو کنید و در دل‌های خود به خداوند بسرایید و ترنم نمایید.²⁰ و پیوسته، بجهت هرچیز خدا و پدر را به نام خداوند ما عیسی مسیح شکر کنید.²¹ همدیگر را در خدا ترسی اطاعت کنید.

زندگی خانوادگی مسیحی

²²ای زنان، شوهران خود را اطاعت کنید چنانکه خداوند را.²³ زیرا که شوهر سر زن است، چنانکه مسیح نیز سر کلیسا و او نجات‌دهنده بدن

¹⁵So seht nun zu, wie ihr mit Bedacht wandelt, nicht als die Unweisen, sondern als die Weisen,¹⁶ und kauft die Zeit aus; denn es ist böse Zeit.¹⁷ Darum werdet nicht unverständlich, sondern verständig, was da sei der Wille des HERRN.¹⁸ Und sauft euch nicht voll Wein, woraus ein unordentliches Wesen folgt, sondern werdet voll Geistes:¹⁹ redet zu einander in Psalmen und Lobgesängen und geistlichen Liedern, singt und spielt dem HERRN in eurem Herzen²⁰ und sagt allezeit Dank für alles im Namen unseres HERRN Jesus Christus dem Gott und Vater.²¹ Seid einander untertan in der Furcht Gottes.

Ehe und Familie

²²Die Frauen seien untertan ihren Männern als dem HERRN.²³ Denn der Mann ist das Haupt der Frau, wie auch Christus das Haupt ist der Gemeinde, und er ist des Leibes Heiland.²⁴ Aber wie nun die Gemeinde Christus untertan ist, so auch die Frauen ihren Männern in allen Dingen.²⁵ Ihr Männer, liebt eure Frauen, wie auch Christus die Gemeinde geliebt hat und hat sich selbst für sie dahingegeben,²⁶ damit er sie heiligte, und hat sie gereinigt durch das Wasserbad im Wort,²⁷ damit er sie sich selbst darstellte als eine Gemeinde, die herrlich sei, die nicht einen Flecken oder Runzel habe oder etwas dergleichen, sondern dass sie heilig und untadelig sei.²⁸ Ebenso sollen auch die Männer ihre Frauen lieben wie ihre eigenen Leiber. Wer seine Frau liebt, der liebt sich selbst.²⁹ Denn niemand hat jemals sein eigenes Fleisch gehasst; sondern er ernährt und hegt es, wie auch der HERR die Gemeinde.³⁰ Denn wir sind die Glieder

ist.²⁴ لیکن همچنانکه کلیسا مطیع مسیح است، همچنین زنان نیز شوهران خود را در هر امری باشند.²⁵ ای شوهران، زنان خود را محبت نمایید، چنانکه مسیح هم کلیسا را محبت نمود و خویشتن را برای آن داد.²⁶ تا آن را به غسل آب به وسیله کلام طاهر ساخته، تقدیس نماید،²⁷ تا کلیسای مجید را به نزد خود حاضر سازد که لکه و چین یا هیچ چیز مثل آن نداشته باشد، بلکه تا مقدس و بی عیب باشد.²⁸ به همینطور، باید مردان زنان خویش را مثل بدن خود محبت نمایند زیرا هرکه زوجه خود را محبت نماید، خویشتن را محبت می نماید.²⁹ زیرا هیچ کس هرگز جسم خود را دشمن نداشته است بلکه آن را تربیت و نوازش می کند، چنانکه خداوند نیز کلیسا را.³⁰ زانرو که اعضای بدن وی می باشیم، از جسم و از استخوانهای او.³¹ از اینجاست که مرد، پدر و مادر را رها کرده، با زوجه خویش خواهد پیوست و آن دو یکتا خواهند بود.³² این سر، عظیم است، لیکن من درباره مسیح و کلیسا سخن می گویم.³³ خلاصه هریکی از شما نیز زن خود را مثل نفس خود محبت بنماید و زن شوهر خود را باید احترام نمود.

seines Leibes, von seinem Fleisch und von seinem Gebein.³¹ "Darum wird ein Mann Vater und Mutter verlassen und seiner Frau anhängen, und die zwei werden ein Fleisch sein".³² Dieses Geheimnis ist groß; ich spreche aber von Christus und der Gemeinde.³³ Doch auch ihr, ein jeder habe seine Frau lieb wie sich selbst; die Frau aber respektiere den Mann.